



"KNOW YOUR BUILDING "



ACCESS

Upon arrival HFD emergency personnel must have immediate access to the Building. This means you need to have a key, a security card and know the location of the Fire Department connections, etc.

Your Building must have a 911 Key Box or a Fire Depository Box for additional keys and information about the Building.

WHAT IS THE EMERGENCY?

- Can you explain the emergency?
- Is it smoke, an odor, fire, personal injury or something else?

This helps the 1st arriving HFD unit decide if more help is needed.

WHERE ARE THE PEOPLE?

- Is anyone on the floor of incidence or above?
- Are there any mobility impaired occupants?
- Do you know where the people are located?

ARE THERE ANY SPECIAL ACTIVITIES TAKING PLACE?

- Is there any construction going on?
- Is the Fire Alarm in operation?
- Are the elevators operational?
- Are the elevators operational?
- Are there flammable gases or liquids?

SHOW US THE WAY

- Where are the emergency stairs?
- Do you have Fire Command Center?
- Do you have any drawings of Building systems?

HAVE YOU NOTIFIED MANAGEMENT, MAINTENANCE & ELEVATOR REPAIR?

It is essential that a representative of Management be available to work with HFD emergency personnel to coordinate "during & after the event" actions such as clean up, debris removal, restarting Building environmental systems, salvage of records, etc.

For more information see: <http://houstontx.gov/fire/triad>

Companies: _____

Name of Property Manager: _____

Phone Number: _____

Your Name: _____

Your Number: _____

Fire: 911 _____

Address: _____

Location: _____

Apartment Building: _____



"CONOZCA A SU EDIFICIO "



Una iniciativa para toda la Comunitaria por el Mariscal de Bomberos de Houston para mejorar el conocimiento de edificio de seguridad para ayudar a los equipos de HFD de respuesta a emergencias.

ACCESO

Cuando llegan los bomberos de HFD, van a necesitar acceso inmediatamente al edificio. Es importante que tenga las llaves, las tarjetas de seguridad y la localización de las conexiones de Fuentes de agua, etc.

Si la persona designada para atender las emergencias no está disponible para hablar con la personal de HFD de emergencia, debe haber dentro del edificio, una caja de depósito de fuegos, que tenga las llaves (911), los códigos y la información sobre el edificio.

¿CUAL ES LA EMERGENCIA?

- ¿Pueden identificar la situación de emergencia?
- ¿Es humo, un olor, incendios, lesiones personales o alguna otra cosa?
- ¿Esto ayuda a la primera unidad de HFD a decir si es necesario solicitar más ayuda?

¿ DÓNDE ESTÁ LA GENTE?

- ¿Hay alguien en el piso donde ocurre el incidente o en el piso por encima?
- ¿Hay ocupantes con movilidad reducida?
- ¿Sabén dónde está la gente, quienes y cuantos están involucrados en la emergencia?

¿HAY ALGUNA ACTIVIDAD ESPECIAL QUE LLEVANDOSE A CABO LUGAR?

- ¿Hay alguna obra de construcción llevándose a cabo?
- ¿Funciona la alarma de incendio y está en la operación?
- ¿Está funcionando el sistema de radio interno?
- ¿Los ascensores están funcionando?
- ¿Hay gases o líquidos inflamables?

DIRIGENOS

- ¿Dónde están las escaleras de emergencia?
- ¿Tiene una cuarto de control de incendios?
- ¿Tienen los planos de los sistemas de construcción?

¿HAN NOTIFICADO LA GERENCIA, Y EL PERSONAL DE MANENIMIENTO Y REPARACION DE ASCENSORES?

Es esencial que un representante gerencial esté disponible para trabajar con el personal de emergencia para coordinar con los bomberos de HFD las medidas designadas "durante y después del evento" tales como la eliminación de escombros, limpieza, y reiniciar los sistemas ambientales del edificio, recatar y salvaguardar documentos y expedientes, etc.

Para obtener más información: <http://houstontx.gov/fire/triad>

Las Compañías: _____

El número del Administrador de la propiedad: _____

Su Nombre: _____

Su Teléfono: _____

Fuego: 911 _____

Dirección: _____

Localización: _____

Piso del edificio: _____